

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

8 JANVIER 1970.

BUDGET

du Ministère des Affaires économiques
pour l'année budgétaire 1970.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

I. — Au projet de loi proprement dit.

Art 10bis (nouveau).

Insérer un article 10bis (nouveau), libellé comme suit :

« Le Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale est autorisé à mettre à la disposition du Ministre de la Santé publique, sur les autorisations dont il dispose à l'article 600.1.A du Titre IV, Section particulière, du budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1970, des autorisations d'engagement et d'ordonnement d'un montant de 85 millions, en vue de l'exécution d'un plan d'action pour l'approvisionnement en eau des terrains industriels d'importance nationale dans le Westhoek. »

JUSTIFICATION.

Exécution de la décision du C.M.C.E.S. du 3 décembre 1969, postérieure à l'impression du budget.

Voir :

4-XII (1969-1970) :

— N° 1 : Budget.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

8 JANUARI 1970.

BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken
voor het begrotingsjaar 1970.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

I. — Op het eigenlijk wetsontwerp.

Art. 10bis (nieuw).

Een artikel 10bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Om de uitvoering mogelijk te maken van een actieplan inzake waterbevoorrading van de industrieterreinen van nationaal belang in de Westhoek, wordt de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie ertoe gemachtigd vastlegingsmachtigingen en ordonnanceringsmachtigingen voor een bedrag van 85 miljoen ter beschikking van de Minister van Volksgezondheid te stellen op de machtigingen waarover hij beschikt op artikel 600.1.A van Titel IV, Afzonderlijke Sectie, van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1970. »

VERANTWOORDING.

Uitvoering van de beslissing van het M.C.E.S.C. van 3 december 1969, na het drukken van de begroting.

Zie :

4-XII (1969-1970) :

— N° 1 : Begroting.

II. — Aux tableaux.

TITRE I.

Dépenses ordinaires.

Section I.

Département proprement dit.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.03. — Subventions à l'industrie charbonnière, etc. (p. 10).

Ramener le crédit de :

« 4 077 000 000 de francs »,

à :

« 4 055 185 000 francs ».

(Diminution de 21 815 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Il s'agit d'une compensation résultant de l'augmentation des crédits prévus à l'article 01.03 du chapitre VI et à l'article 74.05 de la section IV.

L'importance du crédit et le rythme probable des fermetures permettent cet ajustement minime.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.03. — Dépenses exceptionnelles occasionnées par les recensements généraux décennaux (p. 14).

Porter le crédit de :

« 70 000 000 de francs »,

à :

« 91 650 000 francs ».

(Augmentation de 21 650 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Il s'agit d'une adaptation du crédit à l'ensemble du programme « recensements » approuvé par le Comité ministériel de la Gestion budgétaire et de la Fonction publique le 11 décembre 1969, après l'impression du budget.

II. — Op de tabellen.

TITEL I.

Gewone uitgaven.

Sectie I.

Eigenlijk departement.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.03. — Subsidies aan de steenkolenmijverheid, enz. (blz. 11).

Het krediet van :

« 4 077 000 000 frank »,

terugbrengen op :

« 4 055 185 000 frank ».

(Vermindering met 21 815 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Deze vermindering compenseert de verhoging van de kredieten uitgetrokken op artikel 01.03 van hoofdstuk VI en op artikel 74.05 van sectie IV.

De omvang van het krediet en het waarschijnlijk ritme van de sluitingen laten deze minieme aanpassing toe.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.03. — Uitzonderingsuitgaven naar aanleiding van de algemene tweejaarlijkse tellingen (blz. 15).

Het krediet van :

« 70 000 000 frank »,

verhogen tot :

« 91 650 000 frank ».

(Vermeerdering met 21 650 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Het betreft een aanpassing van het krediet aan het geheel van het programma « tellingen » goedgekeurd door het Ministerieel Comité voor het Budgettair Beheer en het Openbaar Ambt op 11 december 1969, na het drukken van de begroting.

Section IV.

Cabinets des Ministres-Secrétaires d'Etat
à l'Economie régionale.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.05. — Dépenses patrimoniales du Cabinet (p. 22) :

2. du Ministre-Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale
(néerlandais).

Porter le crédit de :

« 200 000 francs »,

à :

« 365 000 francs ».

(Augmentation de 165 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Cette augmentation de crédit est destinée au remplacement d'une
voiture du Cabinet de l'Economie régionale néerlandaise, qui a été mise
hors d'usage suite à un accident.

Le Ministre des Affaires économiques,

Sectie IV.

Kabinetten van de Ministers-Staatssecretarissen
voor Streekeconomie.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.05. — Vermogensuitgaven van het Kabinet
(blz. 23) :

2. van de Minister-Staatssecretaris voor Streekeconomie
(Nederlandstalig).

Het krediet van :

« 200 000 frank »,

verhogen tot :

« 365 000 frank ».

(Vermeerdering met 165 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Deze kredietverhoging is bestemd om een kabinetswagen van de
Nederlandstalige Streekeconomie, buiten gebruik gesteld ten gevolge van
een ongeval, te vervangen.

De Minister van Economische Zaken.

E. LEBURTON.